



Geflüchtete Frauen

► Infos

Wer macht was zum **Einstieg** in den **Arbeitsmarkt** in Leverkusen?



Liebe Nutzerinnen und Nutzer,

Sie finden hier eine Sammlung Kölner und Leverkusener Institutionen, die geflüchtete Frauen in unterschiedlicher Weise bei der Integration in den Arbeitsmarkt unterstützen.

Die vorliegende Handreichung ist das Ergebnis einer Kooperation der Netzwerke W Köln und Leverkusen und hat ihren Ursprung in einer Fachtagung im November 2016 zum Thema „Geflüchtete Frauen und ihre Integration in den Arbeitsmarkt“. Ziel der Landesinitiative Netzwerk W ist die Bündelung regionaler Kompetenzen zur Unterstützung der Berufsrückkehr, sowie der landesweite Transfer wirksamer Maßnahmen und Aktionen zur Förderung des beruflichen Wiedereinstiegs. Vom Transfer haben auch wir schon profitiert, denn ein Schwerpunkt der Netzwerke ist die Optimierung der Beratungsleistungen für Wiedereinsteigerinnen.

Das Ministerium für Heimat, Kommunales, Bau und Gleichstellung des Landes Nordrhein-Westfalen fördert das Netzwerk W.

In den letzten beiden Förderphasen haben die beiden Netzwerke Köln und Leverkusen kooperiert, um über die Stadtgrenzen hinaus aktiv zu werden.

Weitere Informationen zur Landesinitiative Netzwerk W finden Sie hier:
www.netzwerkW-expertinnen.de

Wir hoffen, dass diese Handreichung für Ihre Arbeit von Nutzen ist!

Heike von Hagen
Koordinatorin Netzwerk W Köln

Antje Winterscheidt
Koordinatorin Netzwerk W Leverkusen



Inhaltsverzeichnis

- **Agentur für Arbeit Bergisch Gladbach**
- **AWO Familienseminar**
- **AWO Kreisverband Leverkusen**
- **Caritas Fachdienst für Integration und Migration**
- **Frauenberatungsstelle Leverkusen e.V.**
- **IGL GmbH**
- **Jobcenter Arbeit und Grundsicherung Leverkusen**
- **Jobcenter Rhein-Berg, BCA**
- **JOB Service Beschäftigungsförderung Leverkusen gGmbH (JSL)**
- **Malteser Hilfsdienst e.V.**
- **Nachbarschaftstreff Steinbüchel**
- **Stadt Leverkusen, Frauenbüro**
- **Offene Jugendberufshilfe**
- **VHS Leverkusen**
- **Wuppermann Bildungswerk Leverkusen GmbH**
- **Verein für Europäische Sozialarbeit, Bildung und Erziehung e.V.
(VESBE)**



Agentur für Arbeit Bergisch Gladbach

Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt:

**Bensberger Straße 85
51465 Bergisch-Gladbach**

Tel.: 02202-9333-220

BergischGladbach.BCA@arbeitsagentur.de

www.arbeitsagentur.de

Angebote

- Sprachförderung ohne Kinderbetreuung
- Anerkennung von Abschlüssen
- Kompetenzfeststellung
- Schule/Ausbildung

Beratung zu

- Studium
- Arbeitsaufnahme
- Berufliche Orientierung

Informationen

- Flyer in mehreren Sprachen
- Filme: BerufeNET sowie Planet Beruf

Sonstiges

- Anmeldung freiwillig; bei Asylanererkennung erfolgt die Meldung beim Jobcenter
- Ehrenamt: Veranstaltungen für Ehrenamtliche bei Bedarf

Sprachen

- Dolmetscher-Hotline
- Beratungsfachkräfte mit Fremdsprachenkenntnissen (u.a. Arabisch, Farsi, Englisch, Französisch, Spanisch)



AWO Familienseminar

**Berliner Platz 3
51379 Leverkusen**

Tel.: 02171-275 29

pfeuffer@awo-lev.de

www.familienseminar.info

Angebote

- Beratung zu Aufenthaltsstatus

Beratung zu

Beruf

- Anerkennung von Abschlüssen
- Schule/Ausbildung
- Studium
- Arbeitsaufnahme

Familie

- Kinderbetreuung
- Familienfragen

Sonstiges

- Ehrenamt

Gesundheit

- Gesundheit
- Gewalt,
Ausbeutung

Sonstiges

- Frauengesundheit

Sprachen

- Sprachmittler*innen



AWO Kreisverband Leverkusen

**Königsberger Platz 26
51371 Leverkusen**

Tel.: 02 14-26 06 257

glueck@awo-lev.de

<http://awoleverkusen.de>

Angebote

- Sprachförderung ohne Kinderbetreuung

Beratung zu

Beruf

- Anerkennung von Abschlüssen
- Schule/Ausbildung
- Studium
- Arbeitsaufnahme

Familie

- Kinderbetreuung
- Familienfragen

Sonstiges

- Beratung zu Aufenthaltsstatus
- Ehrenamt

Gesundheit

- Gesundheit
- Gewalt, Ausbeutung

Informationen

- Flyer in mehreren Sprachen

Sprachen

- Sprachmittler*innen



Caritas Fachdienst für Integration und Migration

**Carl-Leverkus-Straße 13
51373 Leverkusen**

Tel.: 0214 - 403 94 0

janina.keller@caritas-leverkusen.de
lioba.e-barry@caritas-leverkusen.de

www.caritas-leverkusen.de/migration-integration/integrationsagentur

Beratung zu

Beruf

- Schule/Ausbildung
- Anerkennung von Abschlüssen
- Berufliche Orientierung

Sprachen

- Englisch, Französisch



Frauenberatungsstelle Leverkusen e.V.

**Birkenbergstraße 35
51379 Leverkusen**

Tel.: 021 71-28 320

kontakt@frauenberatungsstelle-leverkusen.de

www.frauenberatungsstelle-leverkusen.de

Beratung zu

Beruf

- Arbeitsaufnahme

Gesundheit

- Gewalt, Ausbeutung

Informationen

- Flyer in mehreren Sprachen

Sonstiges

- Arbeitshemmnisse aufdecken
- häusliche Gewalt, Frauen in Krisensituationen, Aufdeckung von Arbeitshemmnissen, Trennung und Scheidung

Sprachen

- Englisch, Polnisch
- Sprachmittler*innen



**Kunstoffstraße 6
51377 Leverkusen**

Tel.: 0214-776 92

karina.heyder@igl-sprachen.de

<http://www.igl-seminare.de>

Angebote

- Sprachförderung für Frauen mit Kinderbetreuung

Beratung zu

Familie

- Kinderbetreuung
- Familienfragen

Sonstiges

- Ehrenamt

Gesundheit

- Gesundheit

Informationen

- Flyer in mehreren Sprachen

Sonstiges

- Deutstest für Zuwanderer, Test Leben in Deutschland, Voraussetzung: Berechtigung BAMF, Jobcenter

Sprachen

- Deutsch, Englisch, Arabisch, Kurdisch
- Sprachmittler*innen



Jobcenter Arbeit und Grundsicherung Leverkusen

**Heinrich-von-Stephan-Straße 6a
51373 Leverkusen**

Tel. Servicehotline:

in Angelegenheiten der Arbeitsvermittlung

0214 - 83 39 585

in leistungsrechtlichen Angelegenheiten

0214 - 83 39 475

jobcenter-leverkusen.Integration-Point@
jobcenter-ge.de
www.jobcenter-agl.de

Sonstiges

- Betreuung Bezieher*innen von Arbeitslosengeld II bei allen Fragen zur Vermittlung in Arbeit und Bezug von finanziellen Hilfen zur Sicherung des Lebensunterhaltes
- Integration Point ist zentrale Anlaufstelle für geflüchtete Menschen in Bezug auf ihre sprachliche und berufliche Eingliederung

Angebote

- Sprachförderung
- Anerkennung von Abschlüssen
- Kompetenzfeststellung
- Maßnahmen zur beruflichen Orientierung
- Ausbildung und berufliche Weiterbildung unter bestimmten Voraussetzungen

Beratung zu

Beruf

- Schule/Ausbildung
- Berufliche Orientierung
- Arbeitsaufnahme

Gesundheit

- Gesundheit (körperlich, psychisch)
- Weiterleitung an zuständige Institutionen und Beratungsstellen

Familie

- Kinderbetreuung
- Familienfragen (Kinder, Partner....)

Sonstiges

- Aufenthaltsstatus
- Wohnen
- Ehrenamt

Informationen

- Flyer in mehreren Sprachen

Sprachen

- Beratungsfachkräfte mit Fremdsprachenkenntnissen u. a. in Englisch, Türkisch, Arabisch, Französisch
- Sprachmittler*innen



Jobcenter Rhein-Berg, BCA

Geschäftsstelle

Bensberger Straße 85
51465 Bergisch Gladbach

Tel.: 02202-9333-788

Rhein-Berg.BCA@jobcenter-ge.de

[www.jobcenter-rhein-berg.de/
beauftragte-fuer-chancengleichheit.aspx](http://www.jobcenter-rhein-berg.de/beauftragte-fuer-chancengleichheit.aspx)

Sprachen

- Englisch, Arabisch, Türkisch, Französisch, Polnisch (nur im IntegrationPoint)
- Sprachmittler
- Ehrenamtler, Freunde, Bekannte oder Dolmetscher werden oft mitgebracht

Angebote:

- Sprachförderung ohne Kinderbetreuung
- Kompetenzfeststellung
- Anerkennung von Abschlüssen
- Nachholung von Schul – und Berufsabschlüssen
- Schule/Ausbildung

Beratung zu:

Beruf

- Aufenthaltsstatus (Leistungsabteilung)
- Berufs- u. Studienberatung
- Berufliche Orientierung
- Arbeitsaufnahme

Familie

- Kinderbetreuung
- Familienfragen
- Vereinbarkeit
Beruf und Familie

Sonstiges

- Wohnen
(Leistungsabteilung)

Ehrenamt

Gesundheit

- Gesundheit
- Gewalt, Ausbeutung

Informationen:

- Flyer in mehreren Sprachen
- mehrsprachiges Personal IntegrationsPoint, Antragsformulare in verschiedenen Sprachen

Sonstiges

- Jobcafés, Beratungs- und Kontaktcafés mit Beratungsstellen & Dolmetscher
- Deutschtest, ärztlicher Dienst, psychische Kompetenzfeststellung, Berufs- und Studienberatung
- abschlussorientierte Förderung berufliche Weiterbildung (Voraussetzungen: Sprachniveau, Leistungsbezug, Orientierung am Arbeitsmarkt, Bildungsgutschein, Wirtschaftlichkeit)



JOB Service Beschäftigungsförderung Leverkusen gGmbH (JSL)

**Gerichtsstraße 10
51379 Leverkusen-Opladen**

Tel.: 021 71-94 74 11

info@joblev.de,
marijanne.knauff@joblev.de
claudia.welke@joblev.de

www.joblev.de

Angebote

- Sprachförderung ohne Kinderbetreuung
- Anerkennung von Abschlüssen
- Kompetenzfeststellung

Beratung zu

Beruf

- Schule/Ausbildung
- Berufliche Orientierung
- Arbeitsaufnahme

Informationen

- Flyer in mehreren Sprachen

Sonstiges

- Voraussetzung: Zuweisung durch BA, Jobcenter, Sozialamt

Sprachen

- Türkisch, Französisch, Englisch
- Sprachmittler*innen



Malteser Hilfsdienst e.V.

**Overfeldweg 80
51371 Leverkusen**

Tel.: 0214 - 86 85 - 113

ausbildung.leverkusen@malteser.org

www.malteser-leverkusen.de

Beratung zu

Beruf

- Schule/Ausbildung
- Berufliche Orientierung

Sonstiges

- Ehrenamt

Sonstiges

- Abschluss/Zertifikat sozialpflegerische Ausbildung:
 - Schwesternhelferin/Pflegediensthelfer
 - Behandlungspflege LG1 + LG2 gemäß §37.2 SGB V
 - Betreuungsassistent gemäß §53c SGB XI
- Voraussetzungen: Mindestalter 16 Jahre, körperliche und geistige Eignung für eine Tätigkeit in der Pflege, Deutsch in Wort und Schrift, mit Anmeldung



Nachbarschaftstreff Steinbüchel

**Albert-Schweitzer-Straße 9
51377 Leverkusen**

Tel.: 0214-202 83 77

nachbarschaftstreff@caritas-leverkusen.de

[https://www.facebook.com/
NachbarschaftstreffLev/?ref=nf](https://www.facebook.com/NachbarschaftstreffLev/?ref=nf)

Angebote

- Sprachförderung für Frauen mit Kinderbetreuung

Beratung zu

Familie

- Familienfragen

Sonstiges

- Wohnen

Gesundheit

- Gesundheit

Sprachen

- Angebote in verschiedenen Sprachen



Stadt Leverkusen, Frauenbüro

**Manforter Straße 184
51373 Leverkusen**

Tel.: 0214-406 83 04

antje.winterscheidt@stadt.leverkusen.de

www.netzwerkW-leverkusen.de

Beratung zu

Beruf

- Berufliche Orientierung

Sonstiges

- Orientierungsberatung zum beruflichen Wiedereinstieg
- Fragen zur beruflichen Entwicklung

Sprachen

- Sprachmittler*innen



Offene Jugendberufshilfe

**Kölner Straße 139
51379 Leverkusen**

Tel.: 021 71-499 55

inof@ojb.kjw-lev.de

<http://ojb-leverkusen.de/>

Angebote

- Kompetenzfeststellung

Beratung zu

Beruf

- Schule/Ausbildung
- Anerkennung von Abschlüssen
- Berufliche Orientierung
- Arbeitsaufnahme

Informationen

- Flyer in mehreren Sprachen

Sprachen

- Sprachmittler*innen



VHS Leverkusen

**Am Büchelter Hof 9
51373 Leverkusen**

Tel.: 0214 - 40 64 189

vera.strittmatter@vhs-leverkusen.de

www.vhs-leverkusen.de

Angebote

- Sprachförderung für Frauen
- Kompetenzfeststellung

Beratung zu

Beruf

- Schule/Ausbildung

Familie

- Kinderbetreuung

Informationen

- Flyer in mehreren Sprachen



Wuppermann Bildungswerk Leverkusen GmbH

**Hemmelrather Weg 203
51377 Leverkusen**

Tel.: 0214 - 876 100

info@wuppermann-bildungswerk.de

<http://wuppermann-bildungswerk.de>

Angebote

- Kompetenzfeststellung

Beratung zu

Beruf

- Schule/Ausbildung
- Berufliche Orientierung

Informationen

- Sprachprogramme/EDV

Sprachen

- Englisch
- Sprachmittler*innen



Verein für Europäische Sozialarbeit, Bildung und Erziehung e.V. (VESBE)

**Dönhoffstraße 32
51373 Leverkusen**

Tel.: 02242-946 80 37

weiterbildung@vesbe.de

www.vesbe.de

Angebote

- Sprachförderung ohne Kinderbetreuung
- Kompetenzfeststellung

Beratung zu

Beruf

- Schule/Ausbildung
- Berufliche Orientierung

Informationen

- Flyer in mehreren Sprachen

Sonstiges

- Umschulungen, Integrationskurse;
Voraussetzung: Sprachniveau B1
erwünscht, Bildungsgutschein

Sprachen

- Deutsch, Englisch, Arabisch
- Sprachmittler*innen



Linkliste Weitere Informationen finden Sie über die nachfolgenden Links:

KÖLN u. LEVERKUSEN

Informationsportal der Stadt Köln – Integration und Migration

<http://www.stadt-koeln.de/leben-in-koeln/soziales/integration/>

Integrationsportal der Stadt Leverkusen

www.integration-in-leverkusen.de

IHK – Industrie- und Handelskammer zu Köln

https://www.ihk-koeln.de/Informationen_Fluechtlinge.AxCMS?ActiveID=6528

Überblick über das Angebot der IHK Köln zum Thema Menschen mit Fluchterfahrung und Arbeitsmarkt.

HWK – Handwerkskammer zu Köln

Überblick über das Angebot der HWK Köln

<https://www.hwk-koeln.de/artikel/auslaendische-bildungsabschluesse-32,949,698.html>

<http://www.bqfg-koeln.de/>

IHK Stiftung für Ausbildungsreife und Fachkräftesicherung, Projekte zu Bildung, Qualifizierung und beruflicher Integration
www.ihk-stiftung-koeln.de

Kreishandwerkerschaft Bergisches Land

<http://www.handwerk-direkt.de/willkommenslotsen.aspx>

Informationen für Neuzugewanderte zu Sprache, Abschlüssen und Ausbildung in Leverkusen

http://www.leverkusen.de/kultur-bildung/schule/fuer_neuzugewanderte/index.php

NRW

Migra Info

Wege in den Beruf - Informationen für Migrantinnen
www.migra-info.de

NRW Koordinierungsstelle Frauen und Flucht

www.frauenundflucht-nrw.de

Integration durch Qualifizierung

Beratung, Begleitung und Unterstützung für Personen mit ausländischen Berufsqualifikationen auf dem Weg in und durch das Anerkennungsverfahren, die Anpassungsqualifizierung bzw. die Ausgleichsmaßnahmen. Informationsangebot zu Anpassungs- oder Nachqualifizierungen sowie sprachlichen Unterstützungsangeboten.

www.iq-netzwerk-nrw.de

Ministerium für Arbeit Gesundheit und Soziales des Landes NRW

<https://www.mags.nrw/arbeit-und-ausbildung-fuer-gefluechtete>

<https://www.mags.nrw/fachberatung-auslaendische-berufsqualifikationen>



Linkliste Weitere Informationen finden Sie über die nachfolgenden Links:

BUNDESWEIT

Bundesministerium für Bildung und Forschung

<https://www.berufsorientierungsprogramm.de/angebote-fuer-fluechtlinge.html>

<https://www.bmbf.de/de/fluechtlinge-praxisnah-in-eine-ausbildung-im-handwerk-bringen-2714.html>

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

<http://www.bamf.de/DE/Infothek/FragenAntworten/ZugangArbeitFluechtlinge/zugang-arbeit-fluechtlinge-node.html>

Hotline zur Erstberatung „Arbeiten und Leben in Deutschland“ +49 30-1815-1111

<HotlineArbeitenLeben/hotline-arbeiten-leben-node.html>

Netzwerk Integration durch Qualifizierung

www.netzwerk-iq.de

Jobbörse für Geflüchtete

<https://www.jobbörse.de/refugees/>

Worker – Jobbörse für Geflüchtete

<https://worker.de/>

www.starkimberuf.de

Mütter mit Migrationshintergrund steigen ein
Ein Projekt des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend zur Unterstützung bei der Erwerbsintegration von Müttern mit Migrationshintergrund.

www.anererkennung-in-deutschland.de

Informationsportal des Bundes zur Berufs Anerkennung – Über den zentralen Anerkennungsfinder kann die zuständige Stelle durch Angabe des Referenzberufes und des Wohnortes einfach gefunden werden.

www.anabin.kmk.org

Die Datenbank stellt Informationen zur Bewertung ausländischer Bildungsnachweise bereit und unterstützt eine ausländische Qualifikation in das deutsche Bildungssystem einzustufen.

www.bq-portal.de

Umfassendes und öffentliches Informationsangebot zu ausländischen Berufsqualifikationen und Berufsbildungssystemen.

APPS

Anerkennung in Deutschland

<https://www.anererkennung-in-deutschland.de/html/de/app.php>

RefuShe

<https://play.google.com/store/apps/details?id=de.upsourse.app&hl=de>

Online - Deutsch-Lernprogramme

Deutsche Welle: Deutschlernen

<https://learngerman.dw.com/en/languages>

Deutscher Volkshochschulverband

„Ich will Deutsch lernen“

www.iwdl.de



Impressum

Evangelischer Kirchenkreis Köln-Mitte

Frauenbeauftragte

Redaktion: Heike von Hagen, Koordination Netzwerk W Köln

Stadt Leverkusen

Der Oberbürgermeister

Frauenbüro

Redaktion: Antje Winterscheidt, Koordination Netzwerk W Leverkusen

Gestaltung: KREATIVKONTOR Köln - für Menschen gestalten

Für Inhalte und Links wird keine Haftung übernommen.

Stand der Informationen: 02/2018

© Ev. Kirchenkreis Köln-Mitte, Frauenbeauftragte

www.netzwerkW-koeln.de

© Frauenbüro Stadt Leverkusen

www.netzwerkW-leverkusen.de

